



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE  
FOR THE EXPORT OF BOVINE SEMEN TO KYRGYZ REPUBLIC/  
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ ЗДОРОВЬЯ  
ЭКСПОРТ СПЕРМЫ КРУПНОГО РОГАТОГО СКОТА В КЫРГЫЗСКУЮ РЕСПУБЛИКУ**

**Exporting Country:** CANADA/ КАНАДА  
**Страна-экспортёр:**

**Competent Authority:** CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY GOVERNMENT OF CANADA  
**Орган, выдающий сертификат:** КАНАДСКОЕ АГЕНТСТВО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ИНСПЕКЦИИ  
ПРАВИТЕЛЬСТВО КАНАДЫ

**SECTION I - ORIGIN AND DESTINATION OF THE SEMEN/  
РАЗДЕЛ I - ПРОИСХОЖДЕНИЕ И МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ СПЕРМЫ**

**i) Name of consignor / Грузоотправитель:** \_\_\_\_\_

**Address / Адрес:** \_\_\_\_\_

**ii) Name of consignee / Грузополучатель:** \_\_\_\_\_

**Address / Адрес:** \_\_\_\_\_

**iii) Semen production centre(s) and address(es):** \_\_\_\_\_

Центр(ы) по производству спермы; адрес(а):  
\_\_\_\_\_

**iv) Markings on official seal applied to shipping container:** \_\_\_\_\_

Маркировка официальной пломбы на грузовом контейнере:

**SECTION II - SANITARY CERTIFICATION / РАЗДЕЛ II - САНИТАРНАЯ СЕРТИФИКАЦИЯ**

I, the undersigned Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, do hereby certify that:  
Я, нижеподписавшийся, ветеринар, должным образом уполномоченный Правительством Канады, настоящим удостоверяю следующее:

1. The semen was / Сертифицируемая сперма:

- 1.1 collected from a donor bull which has been tested immediately preceding entry into the semen production centre and confirmed to be negative for tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, paratuberculosis, enzootic bovine leucosis, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, trichomoniasis and campylobacteriosis; and  
получена от быка-донора, который непосредственно перед поступлением в центр по производству спермы прошёл тестирование с подтверждённым отрицательным результатом по туберкулёзу, бруцеллёзу, лептоспирозу, паратуберкулёзу, энзоотическому лейкозу КРС, блутангу, эпизоотической геморрагической болезни, трихомониазу и кампилобактериозу; и
- 1.2 collected from a donor bull which has been resident at least thirty (30) days at a semen production centre which is officially approved and supervised by the Canadian Food Inspection Agency; and  
получена от быка-донора, который не менее тридцати (30) суток проживает в центре по производству спермы, официально утверждённом Канадским агентством продовольственной инспекции и находящемся под его надзором; и
- 1.3 processed and continuously stored at an approved semen production centre in compliance with the World Organisation for Animal Health (OIE) standards.  
обработана и непрерывно хранилась в утверждённом центре по производству спермы в соответствии со стандартами Международного эпизоотического бюро (МЭБ).

2. The donor bull is maintained in a semen collection centre where natural service is not authorized and was healthy at the time of collection of the semen.

Бык-донор содержится в центре по сбору спермы, в котором естественное оплодотворение не разрешено, и был здоров на момент отбора спермы.

3. All animals maintained at the semen production centre, including the donor bull, are recognized to be free of tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, paratuberculosis, enzootic bovine leucosis, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, trichomoniasis, campylobacteriosis and bovine virus diarrhoea based on regularly scheduled testing performed at the centre by the Canadian Food Inspection Agency on the following basis:

Все, содержащиеся в центре по производству спермы, включая быков-доноров, признаны свободными от туберкулёза, бруцеллёза, лептоспироза, паратуберкулёза, энзоотического лейкоза КРС, блутанга, эпизоотической геморрагической болезни, трихомониоза, кампилобактериоза и вирусной диареи КРС на основании регулярных тестирований, проводимых Канадским агентством продовольственной инспекции в данном центре по графику:

- 3.1 at intervals of six (6) months, they are tested for bluetongue, brucellosis, leptospirosis, epizootic haemorrhagic disease and enzootic bovine leucosis;  
каждые шесть (6) месяцев – тестирование на блутанг, бруцеллёз, лептоспироз, эпизоотическую геморрагическую болезнь и энзоотический лейкоз КРС;
- 3.2 at intervals of twelve (12) months they are tested for campylobacteriosis, trichomoniasis, tuberculosis and paratuberculosis;  
каждые двенадцать (12) месяцев – тестирование на кампилобактериоз, трихомониоз, туберкулёз и паратуберкулёз;
- 3.3 all animals resident in the semen production centre are officially free of bovine virus diarrhoea based on testing by immunoperoxidase with negative results after having attained six (6) months of age and following their entry into the pre-entry isolation facility of the centre.  
все животные, живущие в центре по производству спермы, официально свободны от вирусной диареи КРС по данным отрицательного результата теста на иммунопероксидазу, проводимого по достижении шестимесячного (6 месяцев) возраста и по поступлении в приёмный изолятор при центре.
4. The semen has been stored under approved conditions for a minimum of thirty (30) days post collection and during this period, the donor bull has remained free of evidence of infectious or contagious disease.  
Сперма хранилась в одобренных условиях в течение не менее тридцати (30) суток после сбора; в течение этого периода у быка-донора не наблюдалось никаких признаков инфекционных или заразных заболеваний.
5. Antibiotics have been added to the semen in compliance with the OIE standards.  
В сперму добавлены антибиотики в соответствии со стандартами МЭБ.
6. Canada is recognized to be free of foot and mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and Rift Valley fever.  
Канада признана свободной от ящура, чумы КРС, заразной плевропневмонии крупного рогатого скота, бугорчатки кожи и лихорадки Рифт-Вэлли.

**SECTION III - DONOR INFORMATION**

NAME OF DONOR КЛИЧКА ДОНОРА	BREED ПОРОДА	REGISTRATION NUMBER РЕГИСТРАЦИОННЫЙ №	COLLECTION CENTRE ЦЕНТР ПО СБОРУ	COLLECTION DATE ДАТА СБОРА	NUMBER OF STRAWS КОЛИЧЕСТВО СОЛОМОК

**Total number of straws in consignment:** \_\_\_\_\_  
 Общее количество соломок в партии:

\_\_\_\_\_  
 Date (yyyy-mm-dd)  
 Дата (гггг-мм-дд)

\_\_\_\_\_  
 Signature of Official Veterinarian / Подпись официального ветеринара  
 Canadian Food Inspection Agency / Канадское агентство  
 продовольственной инспекции  
 Government of Canada / Правительство Канады

\_\_\_\_\_  
 Official Export Stamp  
 Официальная печать для экспорта

\_\_\_\_\_  
 Name of Official Veterinarian (in block letters)  
 Фамилия и имя официального ветеринарного врача (печатными  
 буквами)

